

# ด่วนที่สุด

ที่ วท ๐๒๑๑/ ๑. ๑๕๓

เรียน ผสทอภ.

สป.วท. ขอส่งเรื่องนี้มาเพื่อโปรด

- ทราบ                       พิจารณา  
 ดำเนินการ                 ถือปฏิบัติ  
 มติ ครม. ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๗ เรื่อง ขออนุมัติ

การจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานไทย – สาธารณรัฐประชาชนจีน



(นายสมชาย เทียมบุญประเสริฐ)

รอง ปกท.วท.

ปฏิบัติราชการแทน ปกท.วท.

- ๕ ๖๖. ๖๕๕๕

ผู้ประสานงาน จินดามาส

โทร ๐ ๒๓๓๓ ๓๘๗๖

โทรสาร ๐ ๒๓๓๓ ๓๙๓๘

E-mail: [jindamas@most.go.th](mailto:jindamas@most.go.th)

# ด่วนที่สุด

ที่ นร ๐๕๐๖/ว(ล) ๒๖๑๐๔



สำนักงานปลัดกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี
เลขรับ 12467
วันที่ 22 ธ.ค. 2557
เวลา 16.30 น.

สำนักงานรัฐมนตรี
รับที่ ๑๐๓๖
วันที่ ๑๙ ธ.ค. ๕๗
เวลา ๑๕.๕๕ น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ทำเนียบรัฐบาล
เลขที่ ๑๐๓๐๑
รับที่ 660
วันที่ 23 ธ.ค. 2557
เวลา ๐๙.๒๐ น.

๑๗ ธันวาคม ๒๕๕๗

เรื่อง ขออนุมัติการจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ ด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานไทย - สาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/ว(ล) ๒๕๘๒๓ ลงวันที่ ๑๕ ธันวาคม ๒๕๕๗

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. สำเนาหนังสือสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๙๑๒/๓๐๔ ลงวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๗
  ๒. สำเนาหนังสือสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ ที่ นร ๑๑๑๔/๕๖๖๗ ลงวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๗

ตามที่ได้ขอให้เสนอความเห็นเกี่ยวกับเรื่อง ขออนุมัติการจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานไทย - สาธารณรัฐประชาชนจีน เพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาและสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติได้เสนอความเห็นไปเพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีด้วยความละเอียดปรากฏตามสำเนาหนังสือที่ส่งมาด้วยนี้

คณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาเมื่อวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๗ ลงมติอนุมัติทั้ง ๓ ข้อตามที่กระทรวงเกษตรและสหกรณ์เสนอ ทั้งนี้ ให้กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ดำเนินการตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๖ กันยายน ๒๕๕๗ (เรื่อง ขอสั่งการของนายกรัฐมนตรี) ในส่วนที่เกี่ยวข้องด้านต่างประเทศด้วย (ตามหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/ว ๙๑ ลงวันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๕๗)

จึงเรียนยืนยันมา

มอบ ปกท.วท.

แจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

เรียน พล.ต.ท.  
เพื่อโปรดดำเนินการ

ขอแสดงความนับถือ

(นายวีระพงษ์ แพสุวรรณ)

ปกท.วท.

(นางสาวรุจิรา रिมนตี)

(นายพิเชฐ ดุรงคเวโรจน์)

รองเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ปฏิบัติราชการแทน

รมว.วท.

เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

๒๒๖๐.๕๗

สำนักวิเคราะห์เรื่องเสนอคณะรัฐมนตรี

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๓๒๗

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๖๔

www.cabinet.thaigov.go.th v36-12-57 นิสา

# ความที่สี่

ที่ นร ๐๙๑๒/ ๓๐๘



สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา  
๑ ถนนพระอาทิตย์ เขตพระนคร  
กรุงเทพฯ ๑๐๒๐๐

๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๗

เรื่อง ขออนุมัติการจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ  
ด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานไทย-สาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างอิง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ความที่สี่ ที่ นร ๐๕๐๖/๒๕๕๒๒  
ลงวันที่ ๑๕ ธันวาคม ๒๕๕๗

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีขอให้สำนักงานคณะกรรมการ  
กฤษฎีกาให้ความเห็นในส่วนที่เกี่ยวข้องเพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี  
โดยด่วน กรณีการขออนุมัติการจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ  
ด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานไทย-สาธารณรัฐประชาชนจีน ที่กระทรวงเกษตรและ  
สหกรณ์เสนอ ความละเอียดทราบแล้ว นั้น

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาได้พิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าว  
ประกอบกับมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พุทธศักราช ๒๕๕๗  
และหลักเกณฑ์การพิจารณาความหมายและองค์ประกอบของคำว่าหนังสือสัญญาตามคำวินิจฉัย  
ของศาลรัฐธรรมนูญ ที่ ๖-๗/๒๕๕๑ แล้ว เห็นว่า บันทึกความเข้าใจฯ จัดทำขึ้นระหว่างกระทรวง  
เกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงทรัพยากรน้ำแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน  
ซึ่งเป็นหน่วยงานของรัฐ มีสาระสำคัญเป็นการส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการในสาขาทรัพยากรน้ำ  
และการชลประทานระหว่างสองประเทศ โดยมีขอบเขตความร่วมมือครอบคลุมในประเด็น  
การป้องกันและบริหารจัดการทรัพยากรน้ำอย่างยั่งยืน การบริหารจัดการและก่อสร้างเขื่อน  
ผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศต่อทรัพยากรน้ำและมาตรการรับมือ การควบคุม  
ภาวะอุทกภัยและการบรรเทาภัยพิบัติ การอนุรักษ์ดินและน้ำ การชลประทานและการระบายน้ำ  
การประสานงานและร่วมมือในกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับน้ำในระดับนานาชาติและความร่วมมือ  
ในด้านอื่นๆ ที่มีความสนใจร่วมกัน โดยการดำเนินความร่วมมือตามบันทึกความเข้าใจฯ ให้เป็นไป

โดยสอดคล้องกับกฎหมายของคู่ภาคีแต่ละฝ่าย อันเป็นเรื่องที่อยู่ภายในอำนาจหน้าที่ของกระทรวง  
เกษตรและสหกรณ์ที่สามารถดำเนินการได้ กรณีจึงมิใช่การทำความตกลงระหว่างรัฐ และไม่เข้า  
ลักษณะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญฯ  
จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดิศทัต โหตระกิตย์)

เลขาธิการคณะกรรมการกฤษฎีกา

สำนักกฎหมายต่างประเทศ

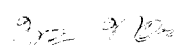
โทร. ๐ ๒๒๒๒ ๐๒๐๖ ต่อ ๒๓๐๒ (นางกาญจนภรณ์ฯ)

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๐๒๘๗

[www.krisdika.go.th](http://www.krisdika.go.th)

[www.lawreform.go.th](http://www.lawreform.go.th)

สำเนาถูกต้อง



(นายดิศทัต โหตระกิตย์)

นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการพิเศษ



ที่ นร ๑๑๑๔/๕๖๖๗

สำนักงานคณะกรรมการ  
พัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ  
๔๖๒ ถนนกรุงเกษม กรุงเทพฯ ๑๐๑๐๐

๒๖ ธันวาคม ๒๕๕๗

เรื่อง ขออนุมัติการจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานไทย-สาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะกรรมการรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/ว(ล) ๒๕๕๖๓ ลงวันที่ ๑๕ ธันวาคม ๒๕๕๗

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักเลขาธิการคณะกรรมการรัฐมนตรี ได้ส่งขออนุมัติการจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานไทย-สาธารณรัฐประชาชนจีน มาให้สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ เพื่อเสนอความเห็นประกอบการพิจารณาของคณะกรรมการรัฐมนตรี ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

สำนักงานฯ ได้พิจารณาแล้วมีความเห็นดังนี้

๑. เห็นสมควรอนุมัติในการจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ของราชอาณาจักรไทยและกระทรวงทรัพยากรน้ำแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ตามร่างของกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ โดยก่อนที่จะมีการลงนามหากมีการแก้ไขร่างบันทึกความเข้าใจในประเด็นที่ไม่ใช่หลักการสำคัญ ขอให้กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ดำเนินการได้โดยไม่ต้องเสนอคณะกรรมการรัฐมนตรีพิจารณาอีก และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์หรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจ

๒. การจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการด้านทรัพยากรน้ำและการชลประทานระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ของราชอาณาจักรไทยและกระทรวงทรัพยากรน้ำแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน จะเป็นประโยชน์ในการส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการในสาขาทรัพยากรน้ำและการชลประทานระหว่างสองประเทศ ในด้านการป้องกันและบริหารจัดการน้ำอย่างยั่งยืน การบริหารและการจัดการเขื่อน ผลกระทบกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศต่อทรัพยากรน้ำและมาตรการรับมือ การควบคุมภาวะอุทกภัยและการบรรเทาภัยพิบัติ การอนุรักษ์ดินและน้ำ การชลประทานและการระบายน้ำ และการประสานความร่วมมือในกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับน้ำในระดับนานาชาติ บนพื้นฐานของความเสมอภาคและผลประโยชน์ร่วมกันระหว่างสองประเทศ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นายอาคม เติมพิทยาไพสิฐ)

เลขาธิการคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ